

## 世界知识产权组织成员国大会

### 第五十届系列会议

2012年10月1日至9日，日内瓦

#### 储备金利用情况

秘书处编拟的文件

1. 本文件载有关于储备金利用情况的信息（文件 WO/PBC/19/8），将提交给 WIPO 计划和预算委员会（PBC）的第十九届会议（2012年9月10日至14日）。
2. PBC 关于上述文件的建议将收入“计划和预算委员会在 2012 年 9 月 10 日至 14 日举行的第十九届会议上所提建议的摘要”（文件 A/50/14）。
3. 请 WIPO 成员国大会和 WIPO 管理的各联盟的大会各自就其所涉事宜，批准文件 A/50/14 中所记录的计划和预算委员会关于文件 WO/PBC/19/8 的建议。

[ 后接文件 WO/PBC/19/8 ]



## 计划和预算委员会

### 第十九届会议

2012年9月10日至14日，日内瓦

#### 储备金利用情况

秘书处编拟的文件

1. 本文件提供以下方面的概况：(i) 按预算制以及按IPSAS制列报的 2010/11 两年期和 2011 年年度结算<sup>1</sup>之后储备金和周转基金（RWCF）的情况；以及(ii) 成员国迄今批准的RWCF拨款的情况。
2. 文件中还载有关于将一项已批准的发展议程项目（由储备金供资）的资金结余用于另一项已批准发展议程项目（初步批准由经常预算供资）的建议。

3. 请计算和预算委员会建议 WIPO 成员国大会：

- (i) 注意本文件的内容；并
- (ii) 核可本文件第 9 段中的建议。

[后接关于储备金利用情况的信息，包括有关储备金的建议]

<sup>1</sup> 另请见《2011年年度财务报表》（文件 WO/PBC/19/4）。

## 关于储备金使用情况的信息

## 导 言

1. 截止到 2011 年 12 月 31 日的本组织年度财务报表，是根据国际公共部门会计标准（IPSAS）编制的。这项工作完成了本组织编制符合 IPSAS 标准财务报表的第一个完整两年财政期，也符合成员国在成员国大会第四十三届会议上作出的关于 WIPO 在 2010 之前采用 IPSAS 的决定（A/43/5）。要回顾的是，这项决定是全联合国系统一项倡议的组成部分，这项倡议得到联合国大会的核可（A/RES/60/283（四）1），旨在用国际承认的 IPSAS 取代当时实行的联合国系统会计标准（UNSA）。

2. 根据上年结束时向成员国提交的呈报，并为继续确保充分透明，对执行 IPSAS 如何影响本组织的储备金和周转基金（RWCF）有充分了解：

- (a) 文件第一部分列报了 2011 年<sup>2</sup>财务结算后 RWCF 的情况，说明了 IPSAS 调整的影响；
- (b) 第二部分列报了成员国此前核准的 RWCF 拨款的情况；
- (c) 第三部分提供了有关扣除拨款后 RWCF 总额的简要概览。

## 2011 年 12 月 31 日储备金和周转基金的情况

表1：按联盟开列的2011年终了时的储备金和周转基金  
(单位：千瑞郎)

	会费供资 联盟	PCT 联盟	马德里 联盟	海牙 联盟	里斯本 联盟	共计
RWCF*, 2010年期初 (IPSAS制)	23,251	128,335	54,103	2,380	210	208,278
2010/11年收入 (预算制)	36,467	443,041	105,833	6,798	710	592,849
2010/11年支出 (预算制)	36,111	436,293	105,261	9,747	1,483	588,895
<b>差额 (预算制)</b>	<b>356</b>	<b>6,748</b>	<b>572</b>	<b>(2,949)</b>	<b>(773)</b>	<b>3,954</b>
2010/11年储备金支出	(4,607)	(29,248)	(7,950)	(108)	(42)	(41,955)
2010/11年IPSAS调整额	2,538	(13,523)	3,411	(166)	(9)	(7,748)
<b>盈余/赤字 (IPSAS制)</b>	<b>(1,712)</b>	<b>(36,022)</b>	<b>(3,967)</b>	<b>(3,223)</b>	<b>(825)</b>	<b>(45,750)</b>
<b>2011年终了时RWCF小计 (IPSAS制)</b>	<b>21,538</b>	<b>92,312</b>	<b>50,136</b>	<b>(843)</b>	<b>(615)</b>	<b>162,529</b>

\* 储备金和周转基金

3. 与成员国核准的 2010/11 年预算相比，该两年期的结算有 390 万瑞郎的盈余。两年期的结算扣除储备金支出和 IPSAS 调整额后，为 4,580 万瑞郎的赤字，各联盟在两年期均出现赤字。储备金支出合计 4,190 万瑞郎，为成员国核准的拨款。

4. 这样，2010/11 两年期終了时，WIPO 的 RWCF 合计为 1.625 亿瑞郎，比 2010 年年初的期初余额 2.083 亿瑞郎减少了 4,580 万瑞郎。

5. 下表 2 提供了 2010/11 两年期IPSAS调整额的概览，同时提供了每年的调整额，表 3 列出了每年IPSAS调整额对应的详情。2010 年的IPSAS调整额在关于储备金利用情况的文件（文件 WO/PBC/18/7）中列报，并为每项调整逐一作了说明。2011 年IPSAS调整额的情况在下表中列报<sup>3</sup>。

<sup>2</sup> 同上。

表2: 2010/11两年期IPSAS调整额概览

(单位: 百万瑞郎)

	2010/11 年实际数		
	2010	2011	2010/11
收入	292.5	300.3	592.8
支出	289.4	299.5	588.9
<b>经营成果</b>	<b>3.1</b>	<b>0.8</b>	<b>3.9</b>
储备金供资项目	(5.7)	(36.2)	(41.9)
<b>调整额</b>	<b>(11.0)</b>	<b>3.2</b>	<b>(7.8)</b>
<b>结算</b>	<b>(13.6)</b>	<b>(32.2)</b>	<b>(45.8)</b>

表3: 2010/11年IPSAS调整额摘要

(单位: 百万瑞郎)

	2010/11 实际数		
	2010	2011	2010/11
<b>收入的IPSAS调整额:</b>			
递延已收但未实现收入	(5.7)	(14.7)	(20.4)
<b>支出的IPSAS调整额:</b>			
折旧、摊销及减损*	(5.2)	(8.1)	(13.3)
设备购置和处置	1.3	1.3	2.6
建筑支出资本化	1.1	26.8	27.9
建筑贷款利息资本化	1.9	1.7	3.6
偿还贷款本金	1.4	1.4	2.8
雇员福利负债变动	(5.9)	(5.1)	(11.0)
确认库存	0.1	(0.1)	-
<b>支出的IPSAS调整额共计</b>	<b>(5.3)</b>	<b>17.9</b>	<b>12.6</b>
<b>IPSAS 调整净额</b>	<b>(11.0)</b>	<b>3.2</b>	<b>(7.8)</b>

\* 涉及建筑物、设备、无形资产

## RWCF 拨款

6. 本部分是关于储备金已批拨款的概览。要回顾的是, 一些项目正在进行, 下表 4 中列出了这些项目的已批准未支出额。

7. 还要回顾的是, 授权分别用于新建筑项目 (NCP) 和新会议厅项目 (NCHP) 资金的 2,000 万瑞郎和 2,400 万瑞郎, 仍将是本组织储备金的一部分, 因此被视为不降低RWCF数额的动用授权。但要指出, 由于与这些财产有关的折旧是按规定的期间入账的 (建筑物为 30 至 100 年, 取决于有关建筑单元<sup>4</sup>), 因此将出现计入本组织资产的费用 (减少)。

[脚注接上页]

<sup>3</sup> 同上。<sup>4</sup> 同上。

\*表4. 2011年终了时的RWCF拨款和初步动用情况  
(单位: 百万瑞郎)

	批准拨款	至2009年底 支出	2010/11年 支出	2011年终了时 可用余额	批准情况
- MAPS现代化一期	3.6		3.3	0.3	2007年和2009年
- MAPS现代化二期	1.9		0.3	1.6	2009年
- MAPS现代化三期	8.3		--	8.3	2009年
- 可接受商品与服务名称数据库	1.2		1.0	0.2	2009年
- 信息技术模块: 财务条例与细则和IPSAS	4.2	2.4	1.6	0.2	2008年
- 建筑与技术项目 - 新会议厅	4.2	3.4	--	0.8	2008年
- 安保	7.6	0.3	0.9	6.5	2008年
- 发展议程项目“结转”	7.2		4.3	2.9	2008/09年FMR
- ERP提案	25.0		3.2	21.8	2010年
- 信息技术资本投资项目	5.2		--	5.2	2011年
<b>储备金拨款项目共计</b>	<b>68.4</b>	<b>6.0</b>	<b>14.6</b>	<b>47.8</b>	
<b>其他项目 (IPSAS调整前)</b>					
- 新建筑		不适用	8.1		
- 新会议厅		不适用	19.3		
- 储备金供资项目汇兑损失 (2010/11年: 1.7万瑞郎)			0.0		
<b>2010/11年IPSAS调整前储备金支出合计</b>			<b>41.96</b>		

\* 合计数可能因四舍五入出现差异

## 发展议程项目拨款

8. 要回顾的是, 在通过 2008/09 两年期《财务管理报告》时, 成员国核准从 2008/09 两年期盈余中划出 720 万瑞郎的拨款。该次核准的款项是作为例外情况处理的, 目的是确保划拨给已批准发展议程项目的资金在 2008/09 年计划和预算中未支出的部分, 在这些项目完成之前仍可动用。为这些项目提供的拨款项下发生的支出见下表 5。

9. 对项目执行情况进行定期审查和监督, 显示出一种情况: 一些纳入初始储备金拨款决定中的项目, 预期所需资金要少于最初的估算, 完成时将有约 100 万瑞郎的可用总余额 (如下表 5 所示, 到 2011 年 12 月底储备金拨款总余额为 290 万瑞郎)。因此, 为确保这些可用余额继续用于为发展议程项目供资, 建议将储备金拨款余额用于为已批准的发展中国家和最不发达国家知识产权与发展问题南南合作的发展议程项目供资。2012/13 两年期这一发展议程项目的核准预算总计为 958,000 瑞郎, 是在 2012/13 两年期计划和预算的范围内批准供资的。把资金来源从经常预算转为发展议程储备金拨款, 将确保发展议程储备金拨款被充分用于所批准的目的。如成员国核可此项建议, 在资金来源转移之日前发生的支出 (2012 年年度中), 也会被转到储备金拨款。

10. 须强调指出, 上述建议不会对可动用的 RWCF 整体水平产生任何影响。

表5: 使用储备金例外拨款的发展议程项目  
(单位: 千瑞郎)

发展议程 - 五项建议	项目预算	2008/09年 支出	2010/11年 储备金拨款	2010/11年 支出	2011年终了 时可用余额
调动资源促进发展会议(建议2)	198	198	-	-	老成
知识产权技术援助数据库 (IP-TAD) (建议5)	300	84	216	199	17
专业数据库接入和支持 (建议8)	1,874	155	1,719	1,576	142
知识产权发展资源牵线搭桥数据库 (IP-DMD) (建议9)	190	-	190	154	36
建议10: “帮助成员国……发展并提高国家知识产权机构的能力……”					
1. 建立“初创”国家知识产权学院试点项目	522	15	507	381	126
2. 智能知识产权机构	1,169	111	1,058	689	369
3. 为国家机构建立创新与技术转让支持结构	600	-	600	192	408
4. 加强各国负责知识产权事务的政府机构和利益攸关者机构管理、监督和促进创意产业的能力, 并提高版权集体管理组织的业绩和联网能力	840	91	749	359	390
5. 提升国家、次区域和区域知识产权机构和用户的能力	2,209	66	2,143	729	1,414
<b>五项建议总计</b>	<b>7,902</b>	<b>720</b>	<b>7,181</b>	<b>4,280</b>	<b>2,901</b>

## 拨款后的 RWCF 余额

11. 下表 6 提供了按联盟开列的 RWCF 余额概览。总体上，可以看到截止到 2011 年年底，本组织的 RWCF 余额为 1.625 亿瑞郎（另见表 1）。

12. 关于表 6 有以下说明。

- 要回顾的是，成员国已批准用 RWCF 为多个项目提供资金（见上表 4）。因此，该表显示已批准但未支出的拨款总额为 4,780 万瑞郎，为拟动用 RWCF 的未来开支。
- 2012/13 年计划和预算中核准的 RWCF 目标水平为 1.206 亿瑞郎，约占 6.474 亿瑞郎核定预算总额的 18.6%。这个数字不包括秘书处按成员国的要求节约 1,020 万瑞郎的目标，如果计入这笔数额，将使 RWCF 目标减少约 210 万瑞郎。

表6: 按联盟开列的RWCF概览

(单位: 千瑞郎)

IPSAS 制

	会费供资 联盟	PCT 联盟	马德里 联盟	海牙 联盟	里斯本 联盟	合计
<b>RWCF, 2011年終了</b>	21,538	92,312	50,136	(843)	(615)	162,529
2009年批准PCT贷给海牙		(3,000)		3,000		-
MM/A/45/3 建议转贷		3,000	(3,000)			-
<b>RWCF, 2012年1月</b>	21,538	92,312	47,136	2,157	(615)	162,529
已批准未支出拨款	2,584	28,788	13,507	2,931	38	47,849
2012/13年RWCF目标	18,234	73,128	27,355	1,875	-	120,591

13. 要回顾的是，马德里联盟大会和海牙联盟大会在 2009 年批准了国际局关于从 2010 年 1 月起实施信息技术现代化计划二期和三期的建议。二期和三期的费用概算约为 1,020 万瑞郎，其中约 300 万瑞郎由海牙联盟筹资（见文件 MM/A/42/2 和 H/A/28/2）。

14. 有关为海牙联盟在该项目中的份额筹资的问题，文件 H/A/28/2 回顾了海牙联盟储备基金的负结余<sup>5</sup>，并建议 PCT 联盟大会授权从 PCT 联盟储备基金中贷给海牙联盟 300 万瑞郎，以支付海牙联盟为上述信息技术现代化计划二期和三期所承担的资金份额。文件还建议，一旦海牙联盟储备基金的储备金水平允许，即由海牙联盟向 PCT 联盟偿还上述款项。

15. 截止到 2010/11 两年期结束时<sup>6</sup>，尽管海牙联盟储备基金数额仍然无法向 PCT 联盟偿还这笔贷款，但马德里联盟储备基金的水平超过了本组织储备金政策规定的目标数额。因此，将建议马德里联盟大会<sup>7</sup>在 2012 年届会上对此项安排作出调整，海牙联盟不再向 PCT 联盟偿还贷款（像最初设想的那样），海牙联盟为马德里和海牙国际注册体系信息技术现代化计划所贡献份额的筹资，由 PCT 联盟转为由马德里联盟承担。

16. 一旦海牙联盟储备基金的储备金数额允许，即由海牙联盟向马德里联盟偿还这笔款项。表 6 列出了此项建议的影响，但要说明，该建议对于可动用的 RWCF 的整体水平没有任何影响。

[ 文件完 ]

<sup>5</sup> 请见文件 H/A/28/2 第 44 段。

<sup>6</sup> 请见《2011 年年度财务报表》（文件 WO/PBC/19/4）。

<sup>7</sup> 请见文件 MM/45/3 和 HA/31/1。